

**PRIJEDLOG ZAKONA O IZMJENAMA I DOPUNAMA
ZAKONA O AUTORSKOM PRAVU I SRODNIM PRAVIMA S KONAČNIM
PRIJEDLOGOM ZAKONA**

PRIJEDLOG ZAKONA O IZMJENAMA I DOPUNAMA ZAKONA O AUTORSKOM PRAVU I SRODNIM PRAVIMA

I. USTAVNA OSNOVA ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavna osnova za donošenje ovoga Zakona sadržana je u odredbi članka 2. stavka 4. podstavka 1. Ustava Republike Hrvatske.

II. OCJENA STANJA I OSNOVNA PITANJA KOJA SE TREBAJU UREDITI ZAKONOM TE POSLJEDICE KOJE ĆE DONOŠENJEM ZAKONA PROISTEĆI

1. Ocjena stanja

Područje autorskog prava i njemu srodnih prava uređeno je Zakonom o autorskom pravu i srodnim pravima, (dalje: ZAPSP) koji je donesen je 22. listopada 2003. i objavljen u «Narodnim novinama» 167/03. Postojećim Zakonom Republika Hrvatska uskladila je ovo područje u velikoj mjeri s potrebama informatičkog društva sa dva tzv. WIPO Internet ugovora: Ugovor o autorskom pravu Svjetske organizacije za intelektualno vlasništvo i Ugovor o izvedbama i fonogramima Svjetske organizacije za intelektualno vlasništvo i s *aquis communautaire*-om tj. pravnom stečevinom Europske unije: Direktiva Vijeća 91/250/EEC od 14. svibnja 1991. o zakonskoj zaštiti računalnih programa, Direktiva Vijeća 92/100/EEC od 19. studenoga 1992. koja se odnosi na pravo iznajmljivanja i pravo posudbe te na određena prava srodna autorskom pravu u području intelektualnog vlasništva, Direktiva Vijeća 93/83/EEC od 27. rujna 1993. o koordinaciji nekih pravila koja se odnose na autorsko pravo i srodna prava primjenljivih na satelitsku radiodifuziju i kabelsku retransmisiju, Direktiva Vijeća 93/98/EEC od 29. listopada 1993. kojom se harmonizira rok zaštite autorskog prava i nekih srodnih prava, Direktiva 96/9/EC Europskog Parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 1996. o zakonskoj zaštiti baza podataka, Direktiva 2001/29/EC Europskog Parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2001. o harmonizaciji određenih aspekata autorskog prava i srodnih prava u informatičkom društvu i Direktiva 2001/84/EC Europskog Parlamenta i Vijeća od 27. rujna 2001. o pravu slijeđenja u korist autora izvornika umjetničkog djela.

U okviru procesa stabilizacije i pridruživanja Europskoj uniji, kako je propisano odredbom članka 71. Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju, Republika Hrvatska obvezna je zajamčiti razinu zaštite intelektualnog vlasništva sličnu razini koja postoji u Europskoj uniji.

Budući da je od donošenja sadašnjeg ZAPSP-a u Europskoj uniji stupila na snagu Direktiva 2004/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o provedbi zaštite prava intelektualnog vlasništva kao i s obzirom na činjenicu da su u predpristupnim pregovorima utvrđeni dijelovi Zakona koji trebaju biti izmijenjeni kako bi Republika Hrvatska u trenutku pristupanja Europskoj uniji pružala isti stupanj zaštite autorskog prava i srodnih prava kao i u državama članicama Europske unije, potrebno je donijeti predloženi Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o autorskom pravu i srodnim pravima.

Stoga su predložene izmjene ZAPSP-a u skladu s pregovaračkim stajalištem Republike Hrvatske za poglavlje 7. «Pravo intelektualnog vlasništva» i u skladu sa Zajedničkim stajalištem Europske unije iznesenom na Konferenciji o pristupanju u Briselu, 14. veljače 2007. godine

2. Osnovna pitanja koja se trebaju urediti Zakonom

Predloženim Zakonom u potpunosti se usklađuje hrvatsko zakonodavstvo u području autorskog prava i srodnih prava sa pravnom stečevinom Europske unije, uključujući i one odredbe koje će biti primjenljive tek od trenutka pristupanja Republike Hrvatske u punopravno članstvo u Europskoj uniji.

Osnovna pitanja koja se uređuju predloženim Zakonom o izmjenama i dopunama jesu:

Sukladno odredbama Direktive 2001/29/EC definira se pojam «odgovarajuća naknada» kao ona naknada koja se u pravnom prometu pošteno mora dati nositeljima prava da bi ih se adekvatno obeštetilo kada se njihovi predmeti zaštite koriste bez njihovog odobrenja za reproduciranje za privatno ili drugo vlastito korištenje, uzevši u obzir stupanj korištenja tehničkih mjera zaštite, te korigirajući kriterij moguće štete i drugim elementima koji mogu biti od utjecaja na pravilno odmjeravanje oblika i iznosa odgovarajuće naknade.

Rješava se osiguravanje izvršavanja sadržajnih ograničenja autorskog prava i srodnih prava kada je to onemogućeno tehničkim mjerama zaštite na način da osobe koje su na temelju odredaba ZAPSP-a ovlaštene koristiti se autorskim djelom bez autorovog odobrenja ili bez autorovog odobrenja i bez plaćanja naknade, mogu podnijeti tužbu, u kojoj zahtijevaju omogućavanje pristupa autorskom djelu i njegovo korištenje, protiv autora odnosno druge osobe koja je primijenila tehničke mjere ili koja ima ovlast i mogućnost otkloniti ih, odnosno mogu od Vijeća stručnjaka tražiti posredovanje u pogledu pristupa autorskom djelu i njegovog korištenja.

Utvrđuje se da Vijeće stručnjaka, koje nije tijelo ni državne ni sudske vlasti, a njegovo mišljenje ima karakter stručne preporuke, može uz posredovanje u pogledu sklapanja ugovora o kabelskoj retransmisiji između organizacija za radiodifuziju i kabelskih operatora obavljati i posredovanje u pogledu omogućavanja pristupa autorskom djelu i njegovog korištenja u skladu s ograničenjima iz ZAPSP-a.

U skladu s načelima Konvencije o zaštiti i promicanju raznolikosti kulturnih izričaja, a u cilju zaštite i promicanja raznolikosti kulturnih izričaja, stvaranja uvjeta za unapređivanje kulture i raznolikosti kulturnih izričaja, te podizanja svijesti o njezinoj vrijednosti na lokalnoj, nacionalnoj i međunarodnoj razini predlaže se za udruge koje kolektivno ostvaruju autorsko pravo i srodna prava obveza osnivanja fonda u njihovim pravilima o raspodjeli koji služi za poticanje odgovarajućeg kulturnog i umjetničkog stvaralaštva i kulturne raznolikosti u odgovarajućem kulturnom i umjetničkom području.

U pogledu građanskopravne zaštite autorskog i srodnih prava pojedini članci koji propisuju građanskopravnu zaštitu brišu se i mijenjaju te dopunjuju odredbama o privremenim mjerama zbog povrede prava, o privremenim mjerama za osiguranje dokaza, o pribavljanju dokaza tijekom parničnog postupka i o zahtjevu za dostavom podataka koje su usklađene sa Direktivom 2004/48/EC. Na taj način ovo se područje u potpunosti usklađuje s pravnom stečevinom Europske unije.

U pogledu iscrpljenja prava distribucije utvrđuje se odgoda primjene odredbe o iscrpljenju prava na području Europske unije do dana pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji.

3. Posljedice koje će proisteći donošenjem Zakona

Predloženim Zakonom o izmjenama i dopunama Zakona o autorskom pravu i srodnim pravima postiže se potpuna usklađenost s europskom pravnom stečevinom u području autorskog i srodnih prava.

III. OCJENA I IZVORI POTREBNIH SREDSTAVA ZA PROVOĐENJE ZAKONA

Za donošenje ovoga Zakona nije potrebno osigurati dodatna sredstava u državnom proračunu.

IV. OBRAZLOŽENJE PRIJEDLOGA ZA DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU

Odredbama članka 159. Poslovnika Hrvatskog Sabora («Narodne novine«, broj 71/01., 129/00., 117/01., 6/02. – pročišćeni tekst: 41/02., 93/03. i 58/04.) predviđena je mogućnost da zakon bude donesen i po hitnom postupku ako to zahtijevaju osobito važni državni razlozi.

Budući da je sukladno članku 71. Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju, Republika Hrvatska u obvezi uskladiti nacionalni zakonodavni okvir na području intelektualnog vlasništva s pravnom stečevinom zajednice, nužno je što prije uskladiti Zakon o autorskom pravu i srodnim pravima, kao jedan od cijele grupe Zakona kojima se regulira područje intelektualnog vlasništva.

U skladu s pregovaračkim stajalištem Republike Hrvatske za poglavlje 7. – Pravo intelektualnog vlasništva od 18. listopada 2006. godine i sa Zajedničkim stajalištem Europske unije iznesenim na Konferenciji o pristupanju, u Briselu, 14. veljače 2007. godine, odredbe vezane uz usklađivanje s pravnom stečevinom Europske unije Republika Hrvatska dužna je implementirati u svoje zakonodavstvo u 3. kvartalu 2007. godine.

V. TEKST KONAČNOG PRIJEDLOGA ZAKONA S OBRAZLOŽENJEM

Tekst prijedloga zakona dostavlja se u obliku Konačnog prijedloga Zakona o izmjenama i dopunama Zakona autorskom pravu i srodnim pravima s obrazloženjem.

KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O IZMJENAMA I DOPUNAMA ZAKONA O AUTORSKOM PRAVU I SRODNIM PRAVIMA

Članak 1.

U Zakonu o autorskom pravu i srodnim pravima (Narodne novine, broj 167/03) u članku 4. stavak 2. mijenja se i glasi:

„(2) Odredbe iz ovoga Zakona o definicijama pojedinih autorskih imovinskih prava, o pravu na naknadu za reproduciranje autorskog djela za privatno ili drugo vlastito korištenje, o pravu na naknadu za javnu posudbu, kao i o iscrpljenju prava distribucije, iznimkama i ograničenjima autorskih prava, početku tijeka i učincima isteka rokova trajanja autorskog prava, autorskom pravu u pravnom prometu te o odnosu autorskog prava i prava vlasništva vrijede na odgovarajući način i za srodna prava, ako za njih nije što posebno određeno ili ne proizlazi iz njihove pravne naravi.“

Članak 2.

U članku 8. stavku 2. točki 1. riječ „standardi“ briše se.

U stavku 3. druga rečenica mijenja se i glasi:

„Naknada se koristi za poticanje odgovarajućeg umjetničkog i kulturnog stvaralaštva pretežito nekomercijalne naravi i kulturne raznolikosti u odgovarajućem umjetničkom i kulturnom području sukladno članku 167.a stavku 1. ovoga Zakona.“

Članak 3.

U članku 20. stavku 2. tekst: „na području Republike Hrvatske“ zamjenjuje se tekstem: „na području neke od država članica Europske unije».

Članak 4.

U članku 32. stavku 5. točki 1. i 3. riječ „naprava“ zamjenjuje se riječju „uređaja“. U točki 2. riječi „zvuka ili slike“ zamjenjuju se riječima „zvuka, slike ili teksta“.

Iza stavka 7. dodaje se stavak 8. koji glasi:

„(8) Odgovarajuća naknada iz ovoga članka je ona naknada koja se u pravnom prometu pošteno mora dati uzimajući u obzir vjerojatnu štetu koja autoru nastaje kada se njegovo djelo bez njegovog odobrenja reproducira za privatno ili drugo vlastito korištenje, primjenu tehničkih mjera zaštite, te druge okolnosti koje mogu biti od utjecaja na pravilno odmjeravanje oblika i iznosa odgovarajuće naknade.“

Članak 5.

U članku 39. stavku 1. riječi „stavka 1“ brišu se.

Članak 6.

U članku 44. stavku 5. dodaje se tekst koji glasi:

«U slučaju sumnje, u drugim slučajevima pravni posao kojim se raspoláže autorskim pravom treba tumačiti u korist autora.»

U stavku 6. riječ „iskorištenja“ zamjenjuje se riječju „iskorištavanja“.

Članak 7.

U članku 52. stavku 3. riječ „korištenja“ zamjenjuje se riječju „iskorištavanja“.

Članak 8.

U članku 86. iza riječi „koji je“ dodaje se riječ „u“.

Članak 9.

U članku 98. u stavku 1. riječ „tehnoloških“ zamjenjuje se riječju „tehničkih“.

Stavak 2. mijenja se i glasi:

„(2) Ako autori odnosno druge osobe koje su primijenile tehničke mjere zaštite pristupa autorskom djelu ili korištenja autorskog djela ili koje imaju ovlast i mogućnosti otkloniti ih, ne postupe u skladu s odredbama iz stavka 1. ovoga članka, osoba koja tvrdi da je na temelju neke od odredaba iz članka 82.-87. ovoga Zakona ovlaštena koristiti se autorskim djelom bez autorovog odobrenja ili bez autorovog odobrenja i bez plaćanja naknade, može podnijeti tužbu protiv autora odnosno druge osobe koja je primijenila tehničke mjere ili koja ima ovlast i mogućnost otkloniti ih, u kojoj zahtijeva omogućavanje pristupa autorskom djelu i njegovo korištenje u skladu s ograničenjem iz nekog od članaka 82.-87. ovoga Zakona. Tužitelj je u tužbi dužan dokazati da su ispunjene pretpostavke iz članka 80. ovoga Zakona.“

Iza stavka 2. dodaje se stavak 3. koji glasi:

„(3) Bez obzira na odredbe iz stavka 2. ovoga članka, osoba koja tvrdi da je na temelju neke od odredaba iz članka 82.-87. ovoga Zakona ovlaštena koristiti se autorskim djelom bez autorovog odobrenja ili bez autorovog odobrenja i bez plaćanja naknade ili autor odnosno druga osoba koja je primijenila tehničke mjere zaštite pristupa ili korištenja autorskih djela ili koja ima ovlast i mogućnosti otkloniti ih, mogu od Vijeća stručnjaka iz članka 164. ovoga Zakona zatražiti posredovanje u pogledu pristupa autorskom djelu i njegovog korištenja u skladu s ograničenjem iz nekog od članaka 82.-87. ovoga Zakona. Vijeće stručnjaka će obaviti posredovanje u skladu s odredbama iz članka 163. ovoga Zakona.“

Dosadašnji stavak 3. postaje stavak 4.

U dosadašnjem stavku 4. koji postaje stavak 5. riječ „odberu“ zamjenjuje se riječju „odaberu“. Dodaje se stavak 6. koji glasi:

„(6) Nositelj prava odnosno druga osoba koja je primijenila tehničke mjere ili koja ima ovlast i mogućnosti otkloniti ih, mora, s ciljem osiguranja učinkovite primjene stavka 1. ovoga članka, jasno i vidljivo na svakom primjerku autorskog djela proizvedenom ili uvezenom u gospodarske svrhe, označiti primjenu tehničkih mjera, navodeći podatke o tehničkoj mjeri i njenim učincima te svoje ime i kontakt adresu.“

Članak 10.

U članku 109. dodaje se stavak 3. koji glasi:

„(3) Odredbe iz članka 20. ovoga Zakona o iscrpljenju prava distribucije primjenjuju se na odgovarajući način na računalne programe.“

Članak 11.

U članku 128. stavku 1., članku 136., i članku 141. riječ „primjerenu“ zamjenjuje se riječju „odgovarajuću“.

Članak 12.

U članku 143. stavku 2. riječ „distributer“ zamjenjuje se riječju „operator“.

Članak 13.

U članku 145. stavku 1. iza riječi „pravo na“ dodaje se riječ „odgovarajuću“.

Članak 14.

U članku 163. stavak 1. mijenja se i glasi:

„(1) Vijeće stručnjaka obavlja i posredovanje u pogledu sklapanja ugovora o kabelskoj retransmisiji između organizacija za radiodifuziju i kabelskih operatera, te posredovanje u pogledu omogućavanja pristupa autorskom djelu i njegovog korištenja u skladu s ograničenjem iz nekog od članaka 82.-87. ovoga Zakona, između osobe koja tvrdi da je na temelju ovoga Zakona ovlaštena koristiti se autorskim djelom bez autorovog odobrenja ili bez autorovog odobrenja i bez plaćanja naknade i autora odnosno druge osobe koja je primijenila tehničke mjere zaštite pristupa ili korištenja autorskih djela ili koja ima ovlast i mogućnosti otkloniti ih.“

U stavku 2. riječi „kabelskom reemitiranju“ zamjenjuju se riječima „kabelskoj retransmisiji“.

Iza stavka 3. dodaje se stavak 4. koji glasi:

„(4) Odredbe iz stavaka 2. i 3. ovoga članka primjenjuju se na odgovarajući način i na obavljanje posredovanja iz stavka 1. ovoga članka, u pogledu omogućavanja pristupa autorskom djelu i njegovog korištenja u skladu s ograničenjem iz nekog od članaka 82.-87. ovoga Zakona.“

Članak 15.

U članku 164. stavku 7. brojka „7.“ zamjenjuje se brojkom „6.“.

Članak 16.

U članku 167. stavku 3. riječ „samo“ briše se. Iza riječi „članka“ dodaju se riječi „i odredbama ovoga Zakona“.

U stavku 5. dodaje se tekst koji glasi:

„U ukupne troškove udruge uračunavaju se i sredstva utrošena na unaprjeđenje sustava ostvarivanja i zaštite autorskog i srodnih prava. Tijela udruge mogu, izvan ovako određenih ukupnih troškova, odlučiti da se iz ukupnih sredstava naplaćenih naknada najviše 3% utroši na mjere usmjerene protiv piratstva i krivotvorenja te druge mjere usmjerene na podizanje razine svijesti o vrijednosti autorskog i srodnih prava.“

Članak 17.

Iza članka 167. dodaje se naslov i članak 167.a koji glase:

«POTICANJE STVARALAŠTVA I KULTURNE RAZNOLIKOSTI

Članak 167.a

- (1) Udruga za kolektivno ostvarivanje prava dužna je u punomoćima o zastupanju sa svojim članovima te u međunarodnim ugovorima o uzajamnom zastupanju predvidjeti izdvajanja u fond za poticanje odgovarajućeg umjetničkog i kulturnog stvaralaštva pretežito nekomercijalne naravi i kulturne raznolikosti u odgovarajućem umjetničkom i kulturnom području, kojeg je dužna predvidjeti u pravilima iz članka 167. stavaka 1. i 2. ovoga Zakona. Prihod fonda nije dopušteno koristiti u druge svrhe, kao što su troškovi iz članka 167. stavka 5. ovoga Zakona.

- (2) Ukupna sredstva naplaćenih naknada koja tijekom razdoblja od 5 godina nisu raspodijeljena zbog opravdane nemogućnosti utvrđivanja nositelja prava ili predmeta zaštite, udruga je također dužna izdvojiti u fond iz stavka 1. ovoga članka.
- (3) Bez obzira na izdvajanja iz stavaka 1. i 2. ovoga članka, udruga je dužna 30% sredstava naplaćenih naknada prikupljenih na ime prava na naknadu za reproduciranje za privatno ili drugo vlastito korištenje iz članka 32., članka 128. stavka 1., članka 136., članka 141., te članka 145. stavka 1. ovoga Zakona izdvojiti u fond iz stavka 1. ovoga članka.
- (4) O raspodjeli sredstava iz fonda iz stavka 1. ovoga članka odlučuje kolektivno tijelo udruge određeno statutom udruge, te o tome izvještava skupštinu udruge u skladu sa statutom udruge. Izvješće o izdvajanju u fond iz stavka 1. ovoga članka, kao i o raspodjeli sredstava iz tog fonda, udruga je dužna dostaviti Zavodu i Ministru kulture na kraju svake godine za prethodnu godinu. Udruga je dužna raspodjelu sredstava izvršiti isključivo u svrhu poticanja odgovarajućeg umjetničkog i kulturnog stvaralaštva pretežito nekomercijalne naravi i kulturne raznolikosti u odgovarajućem umjetničkom i kulturnom području“

Članak 18.

U članku 181. stavku 4., prvoj rečenici, iza riječi „sud može“ dodaje se zarez i tekst „u granicama tužbenog zahtjeva,“.

Članak 19.

Naslov iznad članka 185. i članak 185. mijenjaju se i glase:

„PRIVREMENE MJERE ZBOG POVREDE PRAVA

Članak 185.

- (1) Na zahtjev nositelja prava iz ovoga Zakona koji učini vjerojatnim da mu je pravo povrijeđeno ili da prijete opasnost od povrede, sud može odrediti bilo koju privremenu mjeru koja je usmjerena na prestanak ili sprječavanje povrede, a osobito:
 - naložiti protivniku osiguranja da prestane odnosno odustane od radnji kojima se povrjeđuje pravo iz ovoga Zakona; ovaj nalog sud može izreći i protiv posrednika čije usluge koriste treće osobe da bi povrijedile pravo iz ovoga Zakona;
 - odrediti oduzimanje ili isključenje iz prometa proizvoda kojima se protupravno povrjeđuje pravo iz ovoga Zakona.
- (2) Na zahtjev nositelja prava iz ovoga Zakona koji učini vjerojatnim da mu je pravo povrijeđeno u obavljanju gospodarske djelatnosti s ciljem pribavljanja gospodarske ili ekonomske koristi, te da mu zbog takve povrede prijete nenadoknativa šteta, pored privremenih mjera iz stavka 1. ovoga članka, sud može odrediti i oduzimanje pokretnina ili nekretnina u vlasništvu protivnika osiguranja koje nisu u neposrednoj vezi s povredom, kao i zabranu raspolaganja sredstvima na računu kod financijskih institucija i raspolaganja drugom imovinom.
- (3) Radi određivanja i provedbe privremene mjere iz stavka 2. ovoga članka sud može zahtijevati od protivnika osiguranja ili drugih osoba koje time raspolažu, dostavu bankovnih, financijskih i drugih ekonomskih podataka, ili pristup drugim potrebnim podacima i dokumentima. Sud je dužan osigurati čuvanje tajnosti ovih podataka, te zabraniti svaku zlouporabu ovih podataka.
- (4) Privremena mjera iz stavka 1. ovoga članka se može izreći i bez obavješćivanja protivnika osiguranja ako predlagatelj osiguranja učini vjerojatnim da u protivnom privremena mjera neće biti učinkovita, ili da prijete opasnost od nastanka nenadoknadive štete. Privremena mjera iz stavka 2. ovoga članka se može izreći i bez obavješćivanja protivnika osiguranja ako predlagatelj osiguranja učini vjerojatnim da u protivnom privremena mjera neće biti učinkovita ili da je obzirom na osobito teške okolnosti povrede to potrebno.
- (5) U rješenju kojim se određuje privremena mjera sud će odrediti i trajanje te mjere, a ako je mjera određena prije podnošenja tužbe, i rok u kojemu predlagatelj osiguranja mora podnijeti tužbu radi opravdanja mjere, koji ne može biti kraći od 20 radnih odnosno 31 kalendarski dan od dana dostave rješenja predlagatelju osiguranja, ovisno o tome koji kasnije istječe.
- (6) Na pitanja koja nisu uređena u ovom članku primjenjuju se odredbe Ovršnog zakona.

- (7) Odredbe ovoga članka su bez utjecaja na mogućnost određivanja privremenih mjera prema drugim odredbama ovoga Zakona i odredbama Ovršnog zakona.“

Članak 20.

Iza članka 185. dodaju se naslovi i članci 185.a, 185.b i 185.c koji glase:

„PRIVREMENE MJERE ZA OSIGURANJE DOKAZA

Članak 185.a

- (1) Na zahtjev nositelja prava iz ovoga Zakona koji učini vjerojatnim da mu je pravo povrijeđeno ili da prijeti opasnost od povrede te da prijeti opasnost da se neki dokaz o odnosnoj povredi ili prijetnji povredom neće moći izvesti ili da će njegovo kasnije izvođenje biti otežano, sud može odrediti privremenu mjeru radi osiguranja dokaza.
- (2) Privremenom mjerom iz stavka 1. ovoga članka sud može osobito odrediti:
 - izradu detaljnog opisa robe za koju se učini vjerojatnim da se njome povrjeđuje pravo iz ovoga Zakona, uz ili bez uzimanja primjeraka;
 - oduzimanje robe za koju se učini vjerojatnim da se njome povrjeđuje pravo iz ovoga Zakona;
 - oduzimanje materijala i sredstava što su upotrijebljeni za izradu i distribuciju robe za koju se učini vjerojatnim da se njome povrjeđuje pravo iz ovoga Zakona, te dokumentacije koja se na to odnosi.
- (3) Privremena mjera iz ovoga članka se može izreći i bez obavješćivanja protivnika osiguranja ako predlagatelj osiguranja učini vjerojatnim da prijeti opasnost od uništenja dokaza ili od nastanka nenadoknadive štete.
- (4) U rješenju kojim se određuje privremena mjera sud će odrediti i trajanje te mjere, a ako je mjera određena prije podnošenja tužbe, i rok u kojemu predlagatelj osiguranja mora podnijeti tužbu radi opravdanja mjere, koji ne može biti kraći od 20 radnih odnosno 31 kalendarski dan od dana dostave rješenja predlagatelju osiguranja, ovisno o tome koji kasnije istječe.
- (5) Na pitanja koja nisu uređena u ovom članku primjenjuju se odredbe Ovršnog zakona.
- (6) Odredbe ovoga članka ne utječu na mogućnost suda da naloži mjere za osiguranje dokaza u skladu s odredbama Zakona o parničnom postupku.

PRIBAVLJANJE DOKAZA TIJEKOM PARNIČNOG POSTUPKA

Članak 185.b

- (1) Kada se stranka u parničnom postupku poziva na dokaz i tvrdi da se on nalazi kod druge stranke ili pod njenom kontrolom, sud će tu stranku pozvati da podnese taj dokaz, ostavljajući joj za to određeni rok.
- (2) Kada nositelj prava iz ovoga Zakona kao tužitelj u tužbi tvrdi da se dogodila povreda prava iz ovoga Zakona u obavljanju gospodarske djelatnosti radi stjecanja gospodarske ili ekonomske koristi i tijekom postupka učini to vjerojatnim, te kada se u postupku poziva na bankovne, financijske ili slične ekonomske dokumente, isprave i slične dokaze i tvrdi da se oni nalaze kod druge stranke ili pod njenom kontrolom, sud će tu stranku pozvati da podnese te dokaze, ostavljajući joj za to određeni rok.
- (3) Kada stranka koja je pozvana na podnošenje dokaza poriče da se dokaz nalazi kod nje ili pod njenom kontrolom, sud može radi utvrđivanja te činjenice izvoditi dokaze.
- (4) U pogledu prava stranke da uskrati podnošenje dokaza na odgovarajući se način primjenjuju odredbe iz Zakona o parničnom postupku o pravu na uskratu svjedočenja.
- (5) Sud će, s obzirom na sve okolnosti, po svom vlastitom uvjerenju cijiniti od kakva je značenja to što stranka kod koje se dokaz nalazi neće postupiti po rješenju suda kojim joj se nalaže da podnese dokaz ili protivno uvjerenju suda poriče da se dokaz nalazi kod nje.
- (6) Protiv odluke suda iz stavaka 1.i 2. ovoga članka nije dopuštena posebna žalba.
- (7) Odredbe iz ovoga članka ne utječu na primjenu propisa o pribavljanju dokaza iz Zakona o parničnom postupku.

HITNOST I PRIMJENA ODREDBA DRUGIH ZAKONA
Članak 185.c

- (1) Postupak zbog povrede prava iz ovoga Zakona je hitan.
- (2) Na postupke zbog povrede prava iz ovoga Zakona primjenjuju se odredbe Zakona o parničnom postupku odnosno Ovršnog zakona.»

Članak 21.

Naslov iznad članka 187. i članak 187. mijenjaju se i glase:

„ZAHTJEV ZA DOSTAVOM PODATAKA
Članak 187.

(1) Nositelj prava iz ovoga Zakona koji je pokrenuo parnični postupak za zaštitu prava u slučaju povrede može zahtijevati dostavu podataka o porijeklu i distribucijskim kanalima robe ili usluga kojima se povrjeđuje njegovo pravo.

(2) Zahtjev iz članka 1. se može postaviti u obliku tužbe ili privremene mjere protiv:

- osobe koja je tužena u parničnom postupku iz stavka 1. ovoga članka;
- osobe koja u obavljanju svoje gospodarske djelatnosti posjeduje robu za koju se sumnja da se njome povrjeđuje pravo iz ovoga Zakona;
- osobe koja u obavljanju svoje gospodarske djelatnosti daje usluge za koje se sumnja da se njima povrjeđuje pravo iz ovoga Zakona;
- osobe koje u obavljanju svoje gospodarske djelatnosti daju usluge koje se koriste u radnjama za koje se sumnja da se njima povrjeđuje pravo iz ovoga Zakona;
- osobe koja je od jedne od navedenih osoba označena kao osoba koja sudjeluje u proizvodnji ili distribuciji roba ili davanju usluga za koje se sumnja da se njima povrjeđuje pravo iz ovoga Zakona.

(3) Zahtjev iz članka 1. se može postaviti i kao prvi zahtjev u stupnjevitij tužbi, ako je osoba protiv koje se postavlja tuženik i u glavnom zahtjevu.

(4) Zahtjev za dostavom podataka o porijeklu roba i distribucijskim kanalima roba ili usluga iz stavka 1. ovoga članka može obuhvaćati osobito:

- podatke o imenima i adresama proizvođača i distributera, dobavljača i drugih prijašnjih posjednika robe odnosno davatelja usluga, kao i prodavača na veliko i prodavača na malo kojima je ta roba namijenjena;
- podatke o količinama proizvedene, izrađene, isporučene, primljene ili naručene robe ili usluga, kao i cijenama ostvarenim za odnosnu robu i usluge.

(5) Osoba prema kojoj je postavljen zahtjev na dostavu podataka iz ovoga članka može odbiti dostavu tih podataka iz istih razloga iz kojih se prema pravilima Zakona o parničnom postupku može uskratiti svjedočenje. Ako odbije dostavu podataka bez opravdanog razloga, odgovara za štetu u skladu s odredbama Zakona o obveznim odnosima.

(6) Odredbe ovoga članka su bez utjecaja na propise o načinu korištenja povjerljivih podataka u građanskim i kaznenim postupcima, na propise kojima se uređuje odgovornost za zlouporabu prava na dobivanje podataka, te na propise kojima se uređuje obrada i zaštita osobnih podataka.

(7) Odredbe ovoga članka su bez utjecaja na odredbe iz članka 185.a i 185.b ovoga Zakona kojima se uređuje pribavljanje dokaza. Podaci iz stavka 1. i 4. ovoga članka mogu se zahtijevati i na način kako je u tim odredbama opisano.“

Članak 22.

U članku 189. stavku 1. točki 1., iza riječi «na način koji», riječ „bi“ briše se.

U točki 5. riječ „filma“ zamjenjuje se riječju „videograma“.

U točki 7. riječi „izvornikom filma“ zamjenjuju se riječju „videogramom“.

Članak 23.

U članku 189. stavku 3. riječi: «uključivši obrtnika i trgovca pojedinca» brišu se.

Iza stavka 3. dodaje se stavak 4. koji glasi:

«(4) Za prekršaje iz stavka 1. ovoga članka kaznit će se novčanom kaznom od 5.000,00 do 50.000,00 kuna fizička osoba obrtnik, odnosno osoba koja obavlja drugu samostalnu djelatnost, kada su prekršaj počinile u vezi s obavljanjem svog obrta odnosno samostalne djelatnosti.»

Dosadašnji stavci 4. i 5. postaju stavci 5. i 6.

Članak 24.

Iza članka 189. dodaje se naslov i članak 189.a koji glase:

„POVREDA PROVEDBE OGRANIČENJA AUTORSKOG PRAVA I SRODNIH PRAVA Članak 189.a

- (1) Novčanom kaznom od 5.000, 00 do 50.000, 00 kuna kaznit će se za prekršaj pravna osoba ako:
 1. osobama kojima je po odredbama članka 82. – 87. ovoga Zakona dopušteno korištenje autorskog djela ili predmeta srodnih prava i koje su dokazale da su ispunjene pretpostavke iz članka 80. ovoga Zakona, ne omogućiti način na osnovu kojeg će moći koristiti autorsko djelo ili predmet srodnih prava u skladu s ograničenjima iz članka 82.-87. ovoga Zakona (članak 98. stavak 1.).
 2. na primjerku autorskog djela ili predmeta srodnih prava proizvedenom ili uvezenom u gospodarske svrhe ne označi primjenu tehničkih mjera (članak 98. stavak 6.).
- (2) Za prekršaje iz stavka 1. ovoga članka kaznit će se novčanom kaznom od 1.000,00 do 5.000,00 kuna odgovorna osoba u pravnoj osobi.
- (3) Za prekršaje iz stavka 1. ovoga članka kaznit će se novčanom kaznom od 1.000,00 do 5.000,00 kuna fizička osoba.
- (4) Za prekršaje iz stavka 1. ovoga članka kaznit će se novčanom kaznom od 5.000,00 do 30.000,00 kuna fizička osoba obrtnik, odnosno osoba koja obavlja drugu samostalnu djelatnost, kada su prekršaj počinile u vezi s obavljanjem svog obrta odnosno samostalne djelatnosti.»

Članak 25.

U članku 190. stavku 1. broj «3.000,00» zamjenjuje se brojem «5.000,00».

U stavku 3. riječi: «uključivši obrtnika i trgovca pojedinca» brišu se.

Iza stavka 3. dodaje se stavak 4. koji glasi:

«(4) Za prekršaje iz stavka 1. ovoga članka kaznit će se novčanom kaznom od 5.000 do 50.000 kuna fizička osoba obrtnik, odnosno osoba koja obavlja drugu samostalnu djelatnost, kada su prekršaj počinile u vezi s obavljanjem svog obrta odnosno samostalne djelatnosti.»

Članak 26.

U članku 192. stavku 3. riječi: «uključivši obrtnika i trgovca pojedinca» brišu se.

Iza stavka 3. dodaje se stavak 4. koji glasi:

«(4) Za prekršaje iz stavka 1. ovoga članka kaznit će se novčanom kaznom od 5.000,00 do 100.000,00 kuna fizička osoba obrtnik, odnosno osoba koja obavlja drugu samostalnu djelatnost, kada su prekršaj počinile u vezi s obavljanjem svog obrta odnosno samostalne djelatnosti.»

Članak 27.

Iza članka 192. dodaje se naslov i članak 192.a koji glase:

«OŠTEĆENIK Članak 192.a

Oštećenik u kaznenom i prekršajnom postupku je osoba koja je nositelj povrijeđenog prava te udruga za kolektivno ostvarivanje prava kada su povrijeđena prava koja ta udruga kolektivno ostvaruje ili prava koja ta udruga ostvaruje temeljem punomoći.»

Članak 28.

U članku 194. stavku 4. riječ „osobe“ zamjenjuje se riječju „osoba“.

Članak 29.

U članku 197. iza riječi „zaštićeni su“ dodaju se riječi „po ovom Zakonu“. Riječi „po ovom Zakonu“ zamjenjuju se riječima „ovoga Zakona“.

Članak 30.

U članku 199. stavku 1. riječi „u sklopu“ brišu se.

Članak 31.

U članku 205. stavku 1. točki 2. riječi: «i poslovnik o radu Vijeća stručnjaka» brišu se.

PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 32.

Postupci koji se na dan stupanja na snagu ovoga Zakona vode zbog zaštite autorskog prava i srodnih prava od povrede, dovršit će se prema propisima koji su bili na snazi prije stupanja na snagu ovoga Zakona.

Članak 33.

Ovlašćuje se Odbor za zakonodavstvo Hrvatskoga sabora da utvrdi i izradi pročišćeni tekst Zakona o autorskom pravu i srodnim pravima.

Članak 34.

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u Narodnim novinama, osim odredbe iz članka 3. ovoga Zakona koja stupa na snagu danom stupanja Republike Hrvatske u punopravno članstvo Europske unije.

OBRAZLOŽENJE KONAČNOG PRIJEDLOGA ZAKONA O IZMJENAMA I DOPUNAMA ZAKONA O AUTORSKOM PRAVU I SRODNIM PRAVIMA

Uz Članak 1.

Izmjenom članka 4. stavka 2. odgovarajuća smisljena primjena određenih odredaba o autorskom pravu na srodna prava proširuje se i na iscrpljenje prava distribucije. Također, pojedine su riječi pogrešno deklinirane, pa se one ovom izmjenom ispravljaju.

Uz članak 2.

Riječ standard ima isto značenje kao riječ norma. Budući da norme koje nisu dio službenih tekstova iz područja zakonodavstva, odnosno ako se takovi tekstovi ne pozivaju na njih, uz ispunjavanje pretpostavaka iz članka 5. ZAPSP-a, norme mogu biti autorska djela. Slijedom iznesenog predlaže se predmetno brisanje.

Izmjenom u stavku 3. briše se odredba da se naknada od priopćavanja narodnih i umjetničkih tvorevina uplaćuje u državni proračun. U skladu s člankom 16. ovoga Zakona, odnosno odredbama novog članka 167.a ZAPSP-a, predviđa se korištenje predmetne naknade za poticanje odgovarajućeg umjetničkog i kulturnog stvaralaštva pretežito nekomercijalne naravi i kulturne raznolikosti u odgovarajućem umjetničkom i kulturnom području.

Uz članak 3.

Ovim člankom propisuje se odgoda primjene odredbe o iscrpljenju prava na području Europske unije do dana pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji.

Uz članak 4.

Predložene zamjene riječi u stavku 5.ovoga članka potrebne su radi izbjegavanja zabune i usklađivanja nazivlja s ostalim odredbama ZAPSP-a.

Stavak 8. dodaje se iz sljedećih razloga:

Tijekom primjene ZAPSP-a u postupku pregovora ovlaštenih udruga za kolektivno ostvarivanje autorskog odnosno srodnih prava i korisnika predmeta zaštite putem njihovih komora u postupku utvrđivanja naknada za privatno ili drugo vlastito korištenje, kao i u postupku pokrenutom 4. veljače 2006. pred Vijećem stručnjaka za naknade na području autorskog prava odnosno srodnih prava radi traženja mišljenja na Prijedlog cjenika naknada za predmetno područje, uočen je nedostatak definicije pojma «odgovarajuća naknada», a koja je propisana u članku 32., stavku 1. ZAPSP-a. Uočeno je da se pojam «odgovarajuća naknada» iz članka 32. u nijansi razlikuje od pojma «primjerena naknada» iz članka 53. Zbog toga se sukladno odredbama Direktive 2001/29/EC o harmonizaciji nekih aspekata autorskog i srodnih prava u informatičkom društvu, uključivo i onim iz točaka 35-38 predmetne Direktive, određuje da je odgovarajuća naknada za reproduciranje za privatno i drugo vlastito korištenje iz članka 32., 128/1. 136. i 141. ZAPSP-a ona koja se u pravnom prometu pošteno mora dati nositeljima prava da bi ih se adekvatno obeštetilo kada se njihovi predmeti zaštite koriste bez njihovog odobrenja za reproduciranje za privatno ili drugo vlastito korištenje, uzevši u obzir stupanj korištenja tehničkih mjera zaštite, te korigirajući kriterij moguće štete i drugim elementima koji mogu biti od utjecaja na pravilno odmjerenje oblika i iznosa odgovarajuće naknade.

Predmetna definicija dodaje se u cilju potpunog usklađivanja s odredbama Direktive 2001/29/EC, a na zahtjev izražen u pregovaračkom stajalištu Republike Hrvatske za poglavlje 7. – Pravo intelektualnog vlasništva od 18. listopada 2006. godine i Zajedničkom stajalištu Europske unije iznesenom na Konferenciji o pristupanju, u Briselu, 14. veljače 2007. godine.

Uz članak 5.

Predlaže se brisanje predmetne riječi, jer članak 31. ima samo jedan stavak.

Uz članak 6.

U postojeće odredbe o raspolaganju autorskim pravom dodaje se odredbe kojom se propisuje da se u slučaju sumnje pravni posao kojim se raspolaže autorskim pravom treba tumačiti u korist autora. Predlaže se izmjena predmetnih riječi radi izbjegavanja zabune i usklađivanja nazivlja s ostalim odredbama ZAPSP-a.

Uz članak 7.

Predlaže se izmjena predmetnih riječi radi izbjegavanja zabune i usklađivanja nazivlja s ostalim odredbama ZAPSP-a.

Uz članak 8.

Predlaže se dodavanje slova, jer se radi o očitj pogrešci.

Uz članak 9.

U stavku 1. predlaže se zamjena predmetne riječi radi izbjegavanja zabune i usklađivanja nazivlja s ostalim odredbama ZAPSP-a.

U stavku 2. briše se obveza ministra nadležnog za Državni zavod za intelektualno vlasništvo da propisuje mjere, te se utvrđuje da osobe koje su na temelju odredaba iz članaka 82.-87. ovlaštene koristiti se autorskim djelom bez autorovog odobrenja ili bez autorovog odobrenja i bez plaćanja naknade, mogu podnijeti tužbu, u kojoj zahtijevaju omogućavanje pristupa autorskom djelu i njegovo korištenje, protiv autora odnosno druge osobe koja je primijenila tehničke mjere ili koja ima ovlast i mogućnost otkloniti ih.

Stavkom 3. predviđa se mogućnost da osobe koje tvrde da su na temelju odredaba iz članaka 82.-87. ovlaštene koristiti se autorskim djelom ili autor odnosno druga osoba koja je primijenila tehničke mjere zaštite pristupa ili korištenja autorskih djela ili koja ima ovlast i mogućnosti otkloniti ih, mogu od Vijeća stručnjaka tražiti posredovanje u pogledu pristupa autorskom djelu i njegovog korištenja.

Odredbe izmjena i dopuna stavaka 2. i 3. ovoga članka usklađene su s odredbama iz članka 6. stavka 4. Direktive 2001/29/EC. i usklađene sa zahtjevom izraženim u u pregovaračkom stajalištu Republike Hrvatske za poglavlje 7. – Pravo intelektualnog vlasništva od 18. listopada 2006. godine i Zajedničkom stajalištu Europske unije iznesenom na Konferenciji o pristupanju, u Briselu, 14. veljače 2007. godine.

U stavku 5. predlaže se izmjena riječi, jer se radi o očitj pogrešci.

Postojeći ZAPSP propisuje u članku 205. stavku 1. u točki 2. i donošenje pravilnika o tehničkim mjerama, međutim, odredbama stavaka 2. i 3. ovoga članka rješava se pitanje tehničkih mjera, pa se i predmetna odredba iz članka 205. o donošenju pravilnika briše.

Dodaje se i novi stavak 6. koji u cilju provedbe ograničenja autorskih prava propisanim odredbama iz članaka 82.-87., propisuje dužnost označavanja podataka o tehničkoj mjeri i njenim učincima, te adrese firme i kontakt adrese nositelja prava, odnosno druge osobe koja je primijenila tehničke mjere na zaštićeno djelo.

Uz članak 10.

Propisuje se smisljena primjena odredaba o iscrpljenju prava distribucije i na računalne programe.

Uz članak 11.

U predmetnim člancima izraz «primjerena naknada» zamjenjuje se izrazom «odgovarajuća naknada» kako je člankom 4. ovoga Zakona definirana u članku 32. stavku 7. ZAPSP-a.

Uz članak 12.

Predlaže se izmjena predmetne riječi radi izbjegavanja zabune i usklađivanja nazivlja s ostalim odredbama ZAPSP-a.

Uz članak 13.

Predmetnim dodavanjem riječi utvrđuje se i pravo nakladnika na «odgovarajuću naknadu» kako je člankom 4. ovoga Zakona definirana u članku 32. stavku 7. ZAPSP-a.

Uz članak 14.

U stavku 1. utvrđuje se da Vijeće stručnjaka uz posredovanje u pogledu sklapanja ugovora o kabelskoj retransmisiji između organizacija za radiodifuziju i kabelskih operatera obavlja i posredovanje u pogledu omogućavanja pristupa autorskom djelu i njegovog korištenja u skladu s ograničenjima iz članaka 82.-87. Ova odredba usklađena je s odredbom članka 10. ovoga Zakona kojim se dodaje novi stavak 3. članka 98. ZAPSP-a.

Predložene zamjene riječi u stavku 2. ovoga članka potrebne su radi izbjegavanja zabune i usklađivanja nazivlja s ostalim odredbama ZAPSP-a.

U stavku 4. propisuje se smisljena primjena odredaba stavka 2. i 3. ovoga članka na obavljanje posredovanja Vijeća stručnjaka u pogledu omogućavanja pristupa autorskom djelu i njegovog korištenja u skladu s ograničenjem iz nekog od članaka 82.-87.

Uz zakonsko rješenje pitanja tehničkih mjera iz članka 9. ovoga Zakona i odredbe o posredovanju Vijeća stručnjaka u pogledu pristupa autorskom djelu donose se i radi usklađivanja sa zahtjevom izraženim u pregovaračkom stajalištu Republike Hrvatske za poglavlje 7. – Pravo intelektualnog vlasništva od 18. listopada 2006. godine i Zajedničkom stajalištu Europske unije iznesenom na Konferenciji o pristupanju, u Briselu, 14. veljače 2007. godine.

Uz članak 15.

Predlaže se izmjena brojke, jer se radi o očitoj pogrešci.

Uz članak 16.

U stavku 3. ispravlja se očita pogreška, a stavkom 5. utvrđuje se da se i sredstva utrošena na unaprjeđenje sustava ostvarivanja i zaštite autorskog i srodnih prava uračunavaju u ukupne troškove. Međutim, propisuje se mogućnost udruge da iz ukupnih naplaćenih sredstava utroši 3% na mjere protiv piratstva i krivotvorenja te druge mjere usmjerene na podizanje razine svijesti o vrijednosti autorskog i srodnih prava.

U pregovaračkom stajalištu Europske unije iznesenom na Konferenciji o pristupanju, u Briselu, 14. veljače 2007. godine izražen je i zahtjev borbe protiv piratstva i krivotvorenja u Republici Hrvatskoj. Smatramo da u troškovima vezanim za tu borbu uz državu i udruge za kolektivno ostvarivanje prava moraju participirati dijelom svog novca. Stoga im se daje mogućnost da dio prikupljenih naknada utroše na borbu protiv piratstva.

Uz članak 17.

U skladu s načelima Zakona o potvrđivanju Konvencije o zaštiti i promicanju raznolikosti kulturnih izričaja (NN MU 5/2006), a u cilju zaštite i promicanja raznolikosti kulturnih izričaja, stvaranja uvjeta za unapređivanje kulture i raznolikosti kulturnih izričaja, te podizanja svijesti o njezinoj vrijednosti na lokalnoj, nacionalnoj i međunarodnoj razini predlaže se obaveza udruge za kolektivno ostvarivanje prava da u punomoćima o zastupanju sa svojim članovima te u međunarodnim ugovorima o uzajamnom zastupanju predvide fond za poticanje odgovarajućeg kulturnog i umjetničkog

stvaralaštva. Utvrđuje se da su udruge za kolektivno ostvarivanje prava dužne uplaćivati u taj fond 30% sredstava naplaćenih naknada prikupljenih na ime prava na naknadu za reproduciranje za privatno ili drugo vlastito korištenje i ukupna sredstva naplaćenih naknada koja tijekom razdoblja od 5 godina nisu raspodijeljena zbog opravdane nemogućnosti utvrđivanja nositelja prava ili predmeta zaštite.

Kolektivno tijelo udruge određeno statutom udruge odlučuje o raspodjeli sredstava iz fonda i o tome izvještava skupštinu udruge.

Utvrđuje se da je udruga dužna dostaviti izvješće o izdvajanju u predmetni fond, kao i o raspodjeli sredstava iz tog fonda Zavodu i Ministru kulture na kraju svake godine za prethodnu godinu.

Odredbe vrlo sličnog sadržaja propisane su francuskim zakonom u članku L 321-9.

U analizi međunarodnog kolektivnog ostvarivanja prava, koju je obavila KEA AFFAiRS iz Bruxelles-a, utvrđeno je: u Austriji udruge za kolektivno ostvarivanje prava moraju svojim članovima osigurati socijalnu dobrobiti i potpomagati kulturne institucije, a 50% prihoda od privatnog kopiranja mora se osigurati kulturnim institucijama, u Belgiji 30% naknada od privatnog kopiranja udruge za kolektivno ostvarivanje prava moraju izdvajati u svrhu stvaranja novih djela, u Danskoj 1/3 naknade od privatnog kopiranja izdvaja se zbog potpore «zajedničkih ciljeva» članova udruge, u Francuskoj 50% neraspodijeljene sume koristi se u kulturne svrhe i 25% sume iz naplaćene naknade za privatno kopiranje, u Njemačkoj udruge izdvajaju od 10% do 30%, u Portugalu izdvaja se 5% svih prihoda udruge za kolektivno ostvarivanje prava u socijalne i kulturne svrhe, u Španjolskoj udruge imaju obvezu izdvajati 20% naknade u socijalne i kulturne svrhe.

Uz članak 18.

Radi jasnoće izričaja predlaže se dodavanje predmetnih riječi.

Uz članak 19.

Ovim člankom brišu se odredbe članka 185. postojećeg ZAPSP-a. Umjesto postojećeg članka predlaže se novi članak 185. ZAPSP-a, a koji se odnosi na privremene mjere koje se mogu odrediti zbog povrede prava i odgovaraju točki 22. Preambule i članku 9. Direktive 2004/48/EC Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o provedbi prava intelektualnog vlasništva.

Uz članak 20.

Ovim se člankom dodaju novi članci 185.a, 185.b i 185.c, a koji sadrže odredbe o građanskopravnoj zaštiti. Odredbe ovih članaka usklađene su sa Direktivom 2004/48/EC Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004 o provedbi prava intelektualnog vlasništva, čime se ovo područje u potpunosti usklađuje s pravnom stečevinom Europske unije budući da nositelji prava u Republici Hrvatskoj ovim izmjenama uživaju istu građanskopravnu zaštitu kao što je imaju nositelji prava u državama članicama Europske unije.

Članak 185.a ZAPSP-a odnosi se na privremene mjere za osiguranje dokaza o povredi ili prijetnji povredom prava na zahtjev nositelja koji učini vjerojatnim da mu je pravo povrijeđeno ili da prijeti opasnost da se neki dokaz o predmetnoj povredi ili prijetnji povredom neće moći izvesti ili da će njegovo kasnije izvođenje biti otežano, a odgovara člancima 6. i 7. Direktive 2004/48/EC.

Članak 185.b odnosi na pribavljanje dokaza tijekom parničnog postupka zbog povrede prava i odgovara člancima 6. i 7. Direktive 2004/48/EC.

Članak 185.c uređuje da su postupci za zaštitu prava iz ovog Zakona hitni, te da se u tim postupcima primjenjuju odredbe Zakona o parničnom postupku odnosno Ovršnog zakona, ovisno o vrsti postupka.

Uz članak 21.

Ovim člankom briše se članak 187. postojećeg ZAPSP-a i propisuje novi članak 187. koji se odnosi na pravo nositelja prava da zahtijeva dostavu podataka o porijeklu i distribucijskim kanalima proizvoda ili

usluga kojima se povrjeđuje njegovo pravo i odgovara točki 21. Preambule i članku 8. Direktive 2004/48/EC.

Uz članak 22.

Ovim člankom ispravlja se očita pogreška i predlaže izmjena predmetnih riječi radi izbjegavanja zabune i usklađivanja nazivlja s ostalim odredbama ZAPSP-a.

Uz članak 23.

Predlaže se brisanje predmetnih riječi i dodavanje novog stavka radi usklađivanja sa izričajem i visinom propisane kazne iz Zakona o prekršajima (NN 88/02, 102/02, 105/04 i 127/04).

Uz članak 24.

Ovim člankom propisuju se prekršaji koji se odnose na povredu provedbe ograničenja autorskog i srodnih prava i dužnost označavanja primjene tehničkih mjera iz članka 98. stavka 6. ZAPSP-a.

Uz članak 25. i 26.

Predlažu se izmjene i dopune članaka 190. i 192. ZAPSP-a radi usklađivanja sa izričajem i visinom propisane kazne iz Zakona o prekršajima.

Uz članak 27.

Ovim člankom dodaje se novi članak kojim se propisuje da oštećenik u kaznenom i prekršajnom postupku uz nositelja prava čije je pravo povrijeđeno može biti i udruga koja ta prava ostvaruje temeljem punomoći.

Uz članak 28.

Ovim člankom ispravlja se očita pogreška.

Uz članak 29.

Ovim člankom ispravlja se izričaj ZAPSP-a.

Uz članak 30.

Ovim člankom ispravlja se pogreška i izričaj ZAPSP-a.

Uz članak 31.

Brisanjem predmetnih riječi ispravlja se pogreška te se izričaj iz članka 205. usklađuje s izričajem iz članka 164. stavka 7. ZAPSP-a.

Uz članak 32.

Predloženi članak sadrži odredbu o primjeni propisa koji su bili na snazi prije stupanja na snagu za postupke koje se na dan stupanja na snagu ovoga Zakona vode zbog zaštite od povrede autorskog

prava i srodnih prava.

Uz članak 33.

Ovim člankom predlaže se da Odbor za zakonodavstvo utvrdi i izradi pročišćeni tekst ZAPSP-a.

Uz članak 34.

Ovim člankom propisuje se stupanje na snagu ovoga Zakona.

TEKST ODREDBA VAŽEĆEG ZAKONA KOJE SE MIJENJAJU ODNOSNO DOPUNJUJU

Članak 4.

(2) Odredbe iz ovoga Zakona o definicijama pojedinih autorskih imovinskih prava kao i pravo na naknadu za reproduciranje autorskog djela za privatno ili drugo vlastito korištenje te pravo na naknadu za javnu posudbu, iznimke i ograničenja autorskih prava, početak tijeka i učinci isteka rokova trajanja autorskog prava, autorsko pravo u pravnom prometu te odnos autorskog prava i prava vlasništva vrijede na odgovarajući način i za srodna prava, ako za njih nije što posebno određeno ili ne proizlazi iz njihove pravne naravi.

Članak 8.

(2) Nisu predmetom autorskog prava:

1. otkrića, službeni tekstovi iz područja zakonodavstva, uprave i sudstva (zakoni, uredbе, odluke, izvješća, zapisnici, sudske odluke, standardi i sl.) i druga službena djela, kao i njihove zbirke, koja su objavljena radi službenog informiranja javnosti,

(3) Narodne književne i umjetničke tvorevine u izvornom obliku nisu predmetom autorskog prava, ali se za njihovo priopćavanje javnosti plaća naknada kao za priopćavanje javnosti zaštićenih autorskih djela. Naknada je prihod državnog proračuna i koristi se za unaprjeđenje odgovarajućeg stvaralaštva s odgovarajućeg područja.

Članak 20.

(2) S prvom prodajom ili drugim prijenosom vlasništva nad izvornikom ili primjercima autorskog djela na području Republike Hrvatske, od strane nositelja prava ili uz njegov pristanak, iscrpljuje se pravo distribucije u pogledu tog izvornika odnosno tih primjeraka autorskog djela za područje Republike Hrvatske. Iscrpljenjem prava distribucije ne prestaje pravo iznajmljivanja autorskog djela, pravo autora da odobri ili zabrani izvoz ili uvoz izvornika ili primjeraka djela u određenu državu, kao i pravo na naknadu za javnu posudbu djela prema članku 33. ovoga Zakona. U pogledu zbirki iscrpljenje prava distribucije se odnosi samo na daljnju prodaju.

Članak 32.

(5) Obveza plaćanja odgovarajuće naknade iz stavka 1. nastaje:

1. pri prvoj prodaji u Republici Hrvatskoj ili uvozu u Republiku Hrvatsku novih naprava za tonsko i vizualno snimanje,
2. pri prvoj prodaji u Republici Hrvatskoj ili uvozu u Republiku Hrvatsku novih praznih nosača zvuka ili slike,
3. pri prvoj prodaji u Republici Hrvatskoj ili uvozu u Republiku Hrvatsku novih naprava za fotokopiranje

Članak 39.

(1) Autor ima pravo zahtijevati od vlasnika ili neposrednog posjednika izvornika ili primjerka autorskog djela da mu omogući pristup njegovom djelu, ako je to neophodno radi izrade primjeraka autorskog djela ili prerade autorskog djela po odredbi iz članka 31. stavka 1. ovoga Zakona, i ne protivi se bilo kojem zakonitom interesu vlasnika, odnosno posjednika.

Članak 44.

(5) Ako pri osnivanju prava iskorištavanja autorskog djela nije izričito naveden način korištenja autorskog djela, smatra se da je stjecatelj stekao pravo koristiti autorsko djelo samo na način potreban za ispunjenje svrhe pravnog posla na temelju kojeg se stječe pravo. Ako se iz svrhe pravnog posla ne može utvrditi je li pravo osnovano kao isključivo ili neisključivo, odnosno prostorno ograničeno, smatra se da je osnovano kao neisključivo pravo za područje Republike Hrvatske.

(6) Autor je dužan suzdržavati se postupaka koji bi ometali nositelja prava iskorištenja u izvršavanju njegovog prava.

Članak 52.

(3) Odredba ugovora o osnivanju prava korištenja na svim autorovim budućim djelima ništava je.

Članak 86.

Za potrebe osoba s invalidnošću dopušteno je korištenje autorskih djela na način koji je izravnoj vezi s invalidnošću tih osoba i koje je nekomercijalne naravi, a u opsegu potrebnom za odnosnu invalidnost.

Članak 98.

(1) Kada je po odredbama članka 82. – 87. ovoga Zakona dopušteno korištenje autorskog djela, a korištenje autorskog djela ili pristup autorskom djelu onemogućeni su primjenom tehnoloških mjera iz članka 175. ovoga Zakona, autori odnosno druge osobe koje su te mjere primijenile ili koje imaju ovlast i mogućnosti otkloniti ih, dužni su, osiguravanjem posebnih mjera ili sklapanjem sporazuma, omogućiti korisnicima ili njihovim udrugama pristup tim autorskim djelima i njihovo korištenje u skladu s ograničenjima iz članka 82. – 87. ovoga Zakona. Odredbe ovoga stavka se ne primjenjuju na računalne programe.

(2) Ako autori odnosno druge osobe iz prethodnog stavka ne postupe u skladu s odredbama iz stavka 1. ovoga članka, autorska djela se koriste primjenom mjera koje propisuje ministar nadležan za Državni zavod za intelektualno vlasništvo (u daljem tekstu ministar).

(3) Tehničke mjere koje dobrovoljno primjenjuju nositelji prava iz ovoga Zakona, uključujući one koje su primijenjene u ispunjavanju ugovora sklopljenih dobrovoljno, te tehničke mjere primijenjene u provedbi mjera iz stavka 1. i 2. ovoga članka uživaju zaštitu iz članka 175. stavka 1. ovoga Zakona.

(4) Odredbe stavka 1. i 2. ovoga članka ne primjenjuju se na autorska djela koja su stavljena na raspolaganje javnosti po dogovorenim uvjetima na način da im pripadnici javnosti mogu pristupiti s mjesta i u vrijeme koje sami odberu.

Članak 109.

(1) Autor računalnog programa ima u skladu s odredbama poglavlja 3. glave II. ovoga Zakona isključivo pravo izvršiti ili odobriti:

1. trajno ili privremeno reproduciranje računalnog programa bilo kojim sredstvom i u bilo kojem obliku, djelomično ili u cijelosti, to uključuje i učitavanje, prikazivanje, izvođenje, prenošenje ili pohranu računalnog programa za koje je potrebno takvo reproduciranje,

2. prijevod, prilagodbu, obradu i bilo koju drugu izmjenu računalnog programa te reproduciranje rezultata tih izmjena, s time da prava osobe koja je izmijenila program ostaju nedirnuta,

3. distribucije izvornika ili primjeraka računalnog programa, u bilo kojem obliku, kao i njihovo iznajmljivanje.

(2) Odredbe iz članka 17., 32., i 82. ovoga Zakona ne primjenjuju se na računalne programe. Računalni programi ne mogu biti predmetom javne posudbe, osim ako je ugovorom drukčije određeno.

Članak 128.

(1) Umjetnik izvođač ima pravo na primjerenu naknadu za svako zvučno ili zvučno i vizualno snimanje svoje fiksirane izvedbe za privatno ili drugo vlastito korištenje iz članka 32. stavka 1. ovoga Zakona.

Članak 136.

Proizvođač fonograma ima pravo na primjerenu naknadu za svako zvučno snimanje svojih fonograma za privatno ili drugo vlastito korištenje iz članka 32. stavka 1. ovoga Zakona.

Članak 141.

Filmski producent ima pravo na primjerenu naknadu za svako zvučno i vizualno reproduciranje svojih videograma za privatno i drugo vlastito korištenje iz članka 32. stavka 1. ovoga Zakona.

Članak 143.

(2) Kabelski distributer koji samo retransmitira radiodifuzijska emitiranja nije organizacija za radiodifuziju prema odredbama ovoga poglavlja.

Članak 145.

(1) Nakladnici imaju vlastito pravo na naknadu za svako reproduciranje svojih pisanih izdanja za privatno ili drugo vlastito korištenje odgovarajuće pravu autora na naknadu iz stavka 2. članka 32. ovoga Zakona.

Članak 163.

(1) Vijeće stručnjaka obavlja i posredovanje u pogledu sklapanja ugovora o kabelskom reemitiranju između radiodifuzijskih organizacija i kabelskih operatora.

(2) Ako organizacija za radiodifuziju i kabelski operator ne postignu dogovor o sadržaju ugovora o kabelskom reemitiranju emitiranja te organizacije za radiodifuziju, svaka od navedenih strana može zatražiti posredovanje Vijeća stručnjaka u pogledu sklapanja tog ugovora. Vijeće stručnjaka će u pregovorima u svojstvu posrednika pomoći da navedene strane postignu sporazum. Vijeće stručnjaka je ovlašteno stranama davati prijedloge o uređenju međusobnih odnosa. Prijedloge će Vijeće stručnjaka stranama dostaviti osobno ili u preporučenom pismu. Ako se ni jedna od strana ne usprotivi prijedlogu Vijeća stručnjaka preporučenim pismom poslanim u roku od tri mjeseca od primitka prijedloga Vijeća stručnjaka, smatra se da su obje strane prihvatile prijedlog Vijeća stručnjaka i obvezatne su ga uvrstiti u ugovor o kabelskom reemitiranju.

Članak 164.

(7) Vijeće stručnjaka donosi poslovnik o svom radu. Visinu naknade iz stavka 7. ovoga članka propisat će ministar.

Članak 167.

(3) Sredstva naplaćenih naknada mogu se koristiti samo u skladu s pravilima iz stavka 2. ovoga članka.

(5) Ukupni troškovi udruge za kolektivno ostvarivanje prava mogu iznositi najviše 30 % od naplaćenih naknada.

Članak 181.

(4) Ako su mjere iz stavka 1., 2. i 3. ovoga članka u određenom slučaju nerazmjerne naravi i intenzitetu povrede, a povreda se može otkloniti na neki drugi način, sud može za takav slučaj odrediti druge potrebne mjere. U tom slučaju nositelju prava pripada barem naknada u iznosu koji ne može biti manji od onog koji bi dobio za ovlašteno korištenje odnosnog prava.

Članak 185.

(1) Na prijedlog ovlaštene osobe koja učini vjerojatnim da je pravo iz ovoga Zakona povrijeđeno ili da postoji neposredna opasnost od povrede tih prava, sud može odrediti osobito:

– da se privremeno oduzmu ili isključe iz prometa predmeti odnosno sredstva kojima se povređuje ta prava, ili koji služe za povredu tih prava, ili koji su nastali kao posljedica povrede tih, ili predmeti, odnosno sredstva koji mogu služiti kao dokazi o učinjenoj povredi tih prava,

– da se zabrani nastavljanje započelih radnji kojima bi se mogla nanijeti povreda tih prava ili da se zabrani nastavljanje radnji kojima se povređuju ta prava,

– da se zabrani održavanje priredbe na kojoj se bespravno koriste prava predviđenih ovim Zakonom.

(2) Sud će biti dužan donijeti predloženu privremenu mjeru ako druga strana na poziv suda, a po prijedlogu ovlaštene osobe, ne doprinese odgovarajuću ispravu ili drugi dokaz iz kojeg je vidljivo da ne vrijedi odnosno pravo.

(3) Postoji li opasnost da bi kasnije izvođenje dokaza o povredi prava iz ovoga Zakona moglo biti otežano ili onemogućeno ili, ako postoji opasnost od nastanka teško nadoknadive štete ili, ako postoji opravdana opasnost da privremene mjere određene u stavku 1. ovoga članka neće biti učinkovite, sud će odrediti takve mjere, a da o tome prethodno ne obavijesti drugu stranu.

(4) Na pitanja u svezi s određivanjem privremenih mjera koja nisu uređena ovim Zakonom primjenjuju se odgovarajuće odredbe zakona kojim se uređuje ovrha.

Članak 187.

(1) Svatko tko u svom poslovanju stekne saznanja o povredi prava iz ovoga Zakona, dužan je na zahtjev nositelja prava, odnosno udruge koja se bavi kolektivnim ostvarivanjem tog prava, bez odgode dati sve obavijesti i dokaze o učinjenoj povredi, a naročito podatke o porijeklu bespravno izrađenih primjeraka i načinu njihova stavljanja na tržište. Obveza obavještavanja posebice se odnosi na davanje imena i adresa proizvođača, dobavljača ili prijašnjih vlasnika takvih primjeraka te podataka o količini umnoženih, distribuiranih, zaprimljenih ili naručenih bespravno izrađenih primjeraka.

(2) U slučaju da osoba iz stavka 1. ovoga članka ne pruži obavijesti i dokaze kojima raspolaže, odgovara za štetu koja zbog toga nastane.

(3) Odredba iz stavka 1. ovoga članka ne odnosi se na osobe koje bi u parničnom postupku imale pravo uskratiti svjedočenje ili davanje odgovora na pojedina pitanja.

Članak 189.

(1) Novčanom kaznom od 5.000,00 do 50.000,00 kuna kaznit će se za prekršaj pravna osoba ako:

1. bez odobrenja autora prvi put objavi ili prije objave otkrije javnosti sadržaj ili opis autorskog djela, ili se bez naznačivanja autora, osim ako je autor u pisanom obliku izjavio da ne želi biti naveden ili ako način javnog korištenja onemogućava navođenje autora, koristi autorskim djelom, ili bez odobrenja autora deformira, sakati ili na bilo koji drugi način izmijeni autorsko djelo, ili se njime koristi na način koji bi ugrožava ili bi mogao ugroziti čast ili ugled autora (članak 14.-16.),

5. bez odobrenja umjetnika izvođača ili udruge za kolektivno ostvarivanje prava umjetnika izvođača fiksira njegove nefiksirane izvedbe, reproducira, distribuira, skladišti ili poduzima druge radnje radi distribucije, iznajmi, javno prenese nefiksirane izvedbe, javno priopći s fonograma ili filma, javno prikaže, radiodifuzijski emitira ili reemitira njegove nefiksirane ili fiksirane izvedbe, stavi na raspolaganje javnosti, ili se na drugi način protupravno koristi njegovom izvedbom (članak 125.),

7. bez odobrenja filmskog producenta ili ovlaštenog distributera na kojeg je filmski producent prenio svoje pravo reproducira, distribuira, skladišti ili poduzima druge radnje radi distribucije, iznajmi, javno prikaže, stavi na raspolaganje javnosti ili se na drugi način protupravno koristi izvornikom filma ili njegovim umnoženim primjercima (članak 139.),

(3) Za prekršaje iz stavka 1. ovoga članka kaznit će se novčanom kaznom od 2.000,00 do 10.000,00 kuna fizička osoba uključivši obrtnika i trgovca pojedinca.

Članak 190.

(1) Novčanom kaznom od 3.000,00 do 30.000,00 kuna kaznit će se za prekršaj pravna osoba ako udruzi za kolektivno ostvarivanje prava iz ovoga Zakona ne dostavi potpune podatke o korištenju prava koje ta udruga kolektivno ostvaruje, u roku od 15 dana od dana korištenja prava, osim ako pravnim poslom nije drukčije ugovoreno.

(3) Za prekršaje iz stavka 1. ovoga članka kaznit će se novčanom kaznom od 1.000,00 do 5.000,00 kuna fizička osoba uključivši obrtnika i trgovca pojedinca.

Članak 192.

(3) Za prekršaje iz stavka 1. ovoga članka kaznit će se novčanom kaznom od 4.000,00 do 10.000,00 kuna fizička osoba uključivši obrtnika i trgovca pojedinca.

Članak 194.

(4) Ne šteteći odredbama stavka 2. i 3. ovoga Zakona stranac neće imati u Republici Hrvatskoj veću zaštitu nego što je ima u državi čiji je državljanin ili u kojoj ima svoje sjedište, ako osobe iz stavka 1. ovoga članka ima u državi stranca manju zaštitu nego što joj je priznata ovim Zakonom.

Članak 197.

Uz osobe iz članka 194. stavka 2. i 3. ovoga Zakona, zaštićeni su, sukladno članku 194. stavku 4. po ovom Zakonu i strani proizvođači fonograma i filmski producenti, ako je njihov fonogram odnosno videogram prvi puta fiksiran u Republici Hrvatskoj.

Članak 199.

(1) Za strane autore, koji su zaštićeni po ovom Zakonu, vrijede rokovi trajanja tih prava iz ovoga Zakona, s tim da istječu najkasnije na dan kada istječe zaštita u državi čiji su državljani i ne mogu biti dulji od rokova predviđenih ovim Zakonom u sklopu.

Članak 205.

(1) Ministar će donijeti:

2. pravilnik iz članka 164. stavka 8. ovoga Zakona o naknadama za rad Vijeća stručnjaka i poslovnik o radu Vijeća stručnjaka

u roku od 6 mjeseci od dana stupanja na snagu ovoga Zakona, a mjere iz članka 98. stavak 2. ovoga Zakona odredit će u roku od jedne godine od dana stupanja na snagu ovoga Zakona.